

# 14 - Doubt: For Love of Reason

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:07] Gaff**

Upon this sword, I swear to you all...

**[00:09] Gaff**

I have resolved to play the leading role!

**[00:12] Gaff**

Would any challenge me for the kingship?!

**[00:21] Gaff**

The king and his sword have been chosen!

**[00:25] Gaff**

I, too, shall dwell within this divine tree!

**[00:29] Gaff**

The old king is dead!

**[00:38] Gaff**

I am your king now!

**[00:44] Gaff**

*This is order, Belle.*

**[00:47] Gaff**

*Order means performance,*

**[00:48] Gaff**

*with every subject playing the role  
our god has granted them.*

**[00:54] Gaff**

*I will play the part of king  
with all my heart.*

**[00:59] Gaff**

*Belle...*

**[01:00] Gaff**

*Our god has already decided how to cast you.*

**[01:06] Gaff**

*Do not make me cut you down.*

**[01:12] Gaff**

As priest, I relay a divine message...

**[01:16] Gaff**

*The word of god!*

**[01:17] Gaff**

Let the newborn king do his duty.

**[01:21] Gaff**

Seek out the key to journeys...

**[01:25] Gaff**

*Sherry!*

**[01:27] Gaff**

*Can you not hear this divine summons?!*

**[01:30] Gaff**

Destroy it.

**[01:32] Gaff**

The key lies in the black hour,  
in the black direction.

**[01:37] Gaff**

Only one can discover it:  
the elder prince who may claim the throne.

**[01:44] Gaff**

Destroy the key to journeys.

**[03:12] Signs**

Bye Bye, Earth

**[03:14] Signs**

Bye Bye, Earth

**[03:35] Belle**

Adonis.

**[03:36] Adonis**

You cling to your sword's shell,  
afraid to let it go.

**[03:40] Adonis**

That tells me all I need to know.

**[03:44] Belle**

What are you doing here?

**[03:50] Belle**

Don't touch me!

**[03:52] Belle**

I'm not dead yet, and neither is Runding!

**[03:56] Adonis**

It will wither away eventually.

**[04:00] Adonis**

Release the power from its shell.

**[04:06] Belle**

Sacred ashes?

**[04:08] Belle**

No...

**[04:09] Belle**

The kind for keeping swords alive.

**[04:11] Adonis**

The Ashes of the Tried.

**[04:17] Belle**

What's your game, Adonis?!

**[04:19] Belle**

Why did you bring me this crap?!

**[04:21] Belle**

You... Damn it.

**[04:23] Adonis**

I'm waiting for you.

**[04:33] Gaff**

You still haven't found it?!

**[04:35] Yellow Priest**

I beg Your Majesty's pardon.

**[04:37] Gaff**

Assign every priest not serving  
with the solists to this mission!

**[04:42] Yellow Priest**

At once!

**[04:45] Gaff**

*The black hour in the black direction...*

**[04:48] Gaff**

*We live in this castle.*

*How could it elude us so utterly?*

**[04:52] Gaff**

*And what will I do once I've found it?*

**[04:55] Gaff**

*Will I smash the key to journeys?*

**[04:57] Gaff**

*To what end?*

**[05:01] Gaff**

Adonis.

**[05:02] Gaff**

You've recovered already?

**[05:04] Adonis**

I'm still at half strength.

**[05:05] Gaff**

I'm sorry I left Belle entirely to you.

**[05:09] Gaff**

An unpleasant role, I'm sure.

**[05:10] Adonis**

Listen, Gaff,

**[05:12] Adonis**

would you bring that sword from the  
Katakombe to the king's funeral?

**[05:16] Gaff**

Oh?

**[05:17] Adonis**

I'll agree to be your  
brother prince if you do.

**[05:20] Gaff**

Will you return the swords, then?  
All the swords you've taken?

**[05:26] Adonis**

I won't rule it out.

**[05:27] Adonis**

Besides, the funeral will be my last  
chance to doubt this land.

**[05:31] Signs**

Doubt

**[05:33] Gaff**

Don't tell me you believe I'd allow that.

**[05:37] Adonis**

I'll take on your doubts,

**[05:40] Adonis**

the dark side of order.

**[05:43] Adonis**

You can breathe easy and bask in  
the glory of the bright side.

**[06:00] Adonis**

So you don't rot, huh?

**[06:08] Adonis**

You must be exhausted, singing songs of  
restoration day after day, Princess Sherry.

**[06:13] Sherry**

Why did you fight Belle?

**[06:17] Adonis**

If someone has to throw Belle in jail,  
I'll be the one to do it.

**[06:23] Sherry**

Why must you and Belle fight one another?

**[06:31] Adonis**

You remind me of me.

**[06:33] Sherry**

Don't change the subject!

**[06:35] Sherry**

Have you ever considered how she feels?

**[06:41] Adonis**

I just can't stop...

**[06:43] Sherry**

Why do you laugh?!

**[06:45] Adonis**

Sorry. This is just how I am.

**[06:49] Sherry**

Do you... regret fighting Belle?

**[06:55] Adonis**

I'd feel better if I did.

If I could cry over it.

**[07:01] Adonis**

You're just taking your  
doubts about god out on me.

**[07:06] Adonis**

I was obeying the divine summons  
you relayed when I fought Belle.

**[07:12] Sherry**

Not another word!

**[07:13] Sherry**

I no longer wish to speak with you.

**[07:19] Adonis**

Sherry, I'd like you to share  
your doubts with me.

**[07:23] Sherry**

I have no idea what you're talking about.

**[07:25] Adonis**

You doubt this land so much  
that you wish it would just fall apart.

**[07:30] Sherry**

Don't be absurd!

**[07:32] Adonis**

I'll take on the dark side of order!

**[07:33] Sherry**

Unhand me!

**[07:36] Sherry**

Are you saying you would sacrifice yourself?

**[07:41] Adonis**

I'm just doing my job.

**[07:44] Sherry**

You mean like how you had to fight Belle?

**[07:50] Adonis**

That's right.

**[07:52] Sherry**

I... doubt that our god  
truly loves the people.

**[07:59] Sherry**

I believed that maintaining  
preestablished harmony

**[08:03] Sherry**

brought the people happiness  
because god loves us.

**[08:07] Sherry**

But I sense no love in imprisoning  
Belle and her friends.

**[08:15] Sherry**

Or in any other order I've relayed!

**[08:19] Adonis**

You're the only one in the  
castle who hears god speak,

**[08:23] Adonis**

but that doesn't mean god loves you most.

**[08:28] Adonis**

That's what you suspect, isn't it?

**[08:32] Adonis**

But as princess, you can't ever tell a soul.

**[08:36] Adonis**

Must be hard.

**[08:38] Adonis**

I'll take on your doubts and put  
everyone's questions to god myself.

**[08:45] Adonis**

I need a favor from you,  
our lead vocalist.

**[08:48] Adonis**

Please, give me a chance  
to find out why I'm here.

**[08:57] Sherry**

I will.

**[09:08] Rawhide**

*Behold black.*

**[09:11] Rawhide**

*The color black maps  
to no direction, no hour.*

**[09:18] Rawhide**

*Yet it is also the color to which all  
directions and all hours return.*

**[09:25] Rawhide**

*Black lies at the end of every return,*

**[09:29] Rawhide**

*signifying endings and  
beginnings in equal measure.*

**[09:43] Gwyn**

Wait!

**[09:44] Rawhide**

*Only kings know the ritual and can grasp  
the black direction and black hour.*

**[09:52] Gwyn**

Why?

**[09:53] Gwyn**

Why does it have to be me?!

**[09:56] Rawhide**

*Black is our god's blind spot.*

**[10:01] Rawhide**

*Uncover the key.*

**[10:05] Rawhide**

*Before god aims to destroy  
what it cannot see...*

**[10:12] Rawhide**

*new-minted king.*

**[10:16] Gwyn**

Why me?

**[10:18] Gwyn**

King Rawhide!

**[10:26] Gwyn**

Oh, just a prison cell...

**[10:38] Gwyn**

Hey.

**[10:39] Gwyn**

That sure went about as we  
expected, huh, Bennett?

**[10:42] Bennett**

Well, well. Look who finally woke up.

**[10:45] Bennett**

I don't suppose I need to fill you in?

**[10:47] Gwyn**

*Did making contact go according to plan?*

**[10:49] Bennett**

More or less.

**[10:50] Bennett**

But wouldn't it be risky  
to gather the solists now?

**[10:55] Gwyn**

If worse comes to worst,  
we'll reach out to Mist and—

**[11:12] Bennett**

*What's wrong, Gwyn?*

**[11:15] Gwyn**

Nothing.

**[11:20] Gwyn**

How funny...

**[11:26] Gwyn**

He made himself at home in my arm.

**[11:32] Gwyn**

I don't believe it.

**[11:34] Bennett**

*Come again?*

**[11:35] Gwyn**

As far as Park City is concerned,  
we might as well not exist right now.

**[11:39] Gwyn**

This prison is another one  
of god's blind spots.

**[11:42] Bennett**

*What in the world are you on about?*

**[11:42] Gwyn**

What we think of as "god" is  
probably the oldest of all spells,

**[11:44] Bennett**

*Gwyn, you're giving me the creeps.*

**[11:47] Bennett**

*Who are you talking to?*

**[11:47] Gwyn**

passed down since the age of legends.

**[11:50] Gwyn**

But in our immaturity, we trapped the magic  
we call god in the gears of a machine.

**[11:57] Gwyn**

Our job is to free god from  
the yoke of existence.

**[12:03] Gwyn**

Then, someday, the time will come when  
we relinquish all rights to own god!

**[12:10] Bennett**

Gwyn, if you lose your mind,

**[12:14] Bennett**

what happens to me?

**[12:20] Bennett**

Belle...

**[12:22] Bennett**

You won't accept this.

**[12:25] Bennett**

You'll escape this place without  
using anyone's help again.

**[12:32] Bennett**

Belle,

**[12:33] Bennett**

this will be a parting of the ways.

**[12:35] Bennett**

Yours and ours.

**[12:45] Gaff**

Kings of the past

**[12:47] Gaff**

and heroes whose spirits dwell  
in the world within our god,

**[12:52] Gaff**

pardon my breach of etiquette  
in addressing you.

**[12:57] Gaff**

I have no choice now  
but to ask you directly.

**[13:04] Gaff**

For what purpose did our god command me  
to take this sword from the Katakombe?

**[13:10] Gaff**

May I entrust it to my brother prince to-be?

**[13:14] Gaff**

To a man born of the Katakombe?

**[13:17] Gaff**

And what is the key?

**[13:20] Gaff**

Where may I find it?

**[13:22] Sian**

I can't blame you for not knowing.

**[13:26] Gaff**

Sian!

**[13:29] Sian**

It's been a long time, Gaff.

**[13:32] Gaff**

I knew you had to be alive.

**[13:35] Sian**

So you finally heard god speak, eh?

**[13:38] Sian**

But a king's meant to do more than  
blindly follow divine orders.

**[13:43] Gaff**

Sian!

**[13:44] Gaff**

He who is most a slave to our god has  
the right to reign over the people!

**[13:50] Gaff**

You taught me that yourself!

**[13:52] Sian**

Why does the word of god  
mean so much to you?

**[13:55] Gaff**

I...

**[13:56] Gaff**

I'd never heard our god speak before.

**[14:01] Gaff**

I'd never so much as felt  
god's presence clearly!

**[14:05] Gaff**

Without that, what was I born and raised  
as a noble in this castle for?!

**[14:10] Gaff**

But I'm different now!

**[14:12] Gaff**

I've gained the right to become a true king!

**[14:16] Gaff**

Hearing god at last qualifies me!

**[14:19] Sian**

Child,

**[14:20] Sian**

I now release you from the  
fetters of my teachings.

**[14:25] Gaff**

Stop.

**[14:26] Sian**

The sword of another will cut the chains  
of fate that bind you in my stead.

**[14:33] Sian**

Most of your people no longer hear their  
god speak even once in their lives.

**[14:38] Sian**

Think carefully on that.

**[14:41] Sian**

You're a king.

**[14:44] Sian**

Farewell, Gaff.

**[14:50] Gaff**

I... am king.

**[15:03] Sian**

Oh, great. I didn't make it out in time.

**[15:08] Kitty**

You told me to cage the bird  
without letting it sing.

**[15:14] Kitty**

That there was no other way  
to calm the strife in my homeland.

**[15:19] Kitty**

But on the other hand, that gave the Rabbitia  
a new ambition: to rule the world.

**[15:26] Sian**

Lamenting your fate is practically  
a privilege of personhood, prince.

**[15:32] Kitty**

Nonsense!

**[15:33] Kitty**

What I've suffered amounts to death!

**[15:35] Kitty**

I've finally accepted that you're

a snake bent on harming the bird!

**[15:40] Kitty**

The Discerning Eye that governs me  
has deemed you dangerous.

**[15:45] Kitty**

At long last, I've been entrusted with  
the true secret of opening this watch.

**[15:50] Kitty**

All has gone according to your plan...

**[15:53] Kitty**

And I couldn't be more furious!

**[15:55] Sian**

Whatever. Give me your best shot.

**[15:58] Kitty**

You'd make me obliterate  
you with my own hands?

**[16:02] Kitty**

The same burden you always  
foist on your pupils?

**[16:06] Kitty**

Then so be it!

**[16:08] Kitty**

I was your student in Denari Land.

**[16:13] Kitty**

Wings of the Sun!

**[16:16] Kitty**

In my hand, I raise a bowl  
to receive your radiant blood!

**[16:21] Kitty**

God who has roamed the  
heavens since antiquity,

**[16:24] Kitty**

governing the sun's bright heat,

**[16:27] Kitty**

shed a drop of your divine  
fire here and now!

**[16:32] Kitty**

Only the girl of reason can succeed!

**[16:35] Kitty**

Only she can wipe fruitless strife and  
stagnation from my land and the world!

**[16:43] Kitty**

I hang my hopes on Belle,

**[16:45] Kitty**

to ensure all divine power is lost forever

**[16:49] Kitty**

and quell strife at its very root!

**[16:59] Kitty**

Behold a legacy of the gods  
of old, the Electhor!

**[17:10] Kitty**

Can you break the might of the gods?

**[17:13] Kitty**

You, who's left everything  
to the girl of reason?

**[17:16] Sian**

It's all the same.

**[17:18] Kitty**

What?

**[17:19] Sian**

You will the gods' destruction  
while wielding their power,

**[17:28] Sian**

just as I endanger the girl of reason.

**[17:31] Kitty**

Why are you so dead set on treachery?

**[17:36] Sian**

God, the people, and reason

**[17:38] Sian**

all must be fundamentally refuted  
before we can achieve true *aufheben*!

**[17:44] Kitty**

Then I will brandish my power to affirm  
my beloved through and through!

**[18:13] Adonis**

I felt it, the sword you made for Sian...

**[18:17] Adonis**

I don't know who he's fighting.

**[18:18] Dram**

The Rabbitia. You fought him once yourself.

**[18:22] Adonis**

I thought I killed him.

**[18:24] Dram**

His nomad's curse.

**[18:26] Dram**

He's been split into two identities.

**[18:30] Dram**

No matter what torment the nighttime  
sage suffers, death included,

**[18:31] Signs**

The All

The Sage

**[18:36] Signs**

The Nothing

The Fool

**[18:36] Dram**

the daytime fool will return his  
suffering to the one who dealt it.

**[18:41] Adonis**

What could make him take  
on a curse like that?

**[18:45] Dram**

He's like us.

**[18:47] Dram**

He wants the gods to fall,

**[18:51] Dram**

but he can never cause their ruin himself.

**[18:56] Adonis**

So he's counting on Belle?

**[18:59] Adonis**

When Runding overcomes  
the Ashes of the Tried,

**[19:02] Adonis**

I'll cross swords with Belle.

**[19:06] Adonis**

That will be my last chance to touch her.

**[19:09] Dram**

Are you crying?

**[19:12] Adonis**

I don't think I can. It just hurts.

**[19:15] Adonis**

Death is coming.

**[19:18] Adonis**

I'm struck by the feeling that  
something deep inside me died.

**[19:25] Adonis**

Sian's fine.

**[19:28] Dram**

Don't worry about him.

**[19:29] Dram**

Power tied to a god was used  
against a sword I wrought.

**[19:35] Adonis**

Dram, I'll give you a present...

**[19:38] Adonis**

Sian's lifeless corpse when I beat him.

**[19:43] Adonis**

You'll be together forever.

**[19:53] Belle**

Dumb bastard...

**[19:55] Belle**

What else can I do?

**[19:58] Belle**

This might save you.

**[20:00] Belle**

You'd die.

**[20:02] Belle**

You'd die if I just left you like that.

**[20:05] Belle**

I won't end up like Kir.

**[20:08] Belle**

As long as you're alive, I'll be fine.

**[20:12] Belle**

We'll be...

**[20:14] Belle**

We'll be together, right?

**[20:19] Belle**

Damn it!

**[20:21] Belle**

Runding!

**[20:41] Runding**

*Grant me my proper station.*

**[20:45] Runding**

*Grant it to me. My proper station.*

**[20:50] Runding**

*Within you.*

**[20:53] Signs**

Durchbohren Sie die Welt

Pierce the World

**[20:53] Runding**

*Durchbohren Sie die Welt.*

**[20:57] Belle**

You dumb bastard...

**[20:59] Belle**

What do you expect me to do?

**[21:36] Adonis**

*I don't believe it...*

**[21:38] Adonis**

*So reason does nothing*

*but pierce god's shadow?*

**[21:43] Adonis**

*I haven't pierced more than*

*god's shadow yet myself.*

**[21:47] Adonis**

*But that's not enough anymore.*

**[21:50] Adonis**

*You only have yourself*

*to blame for swallowing me.*

**SIGN** Fourteenth Movement

**SIGN** Doubt: For Love of Reason

**[23:30] Sherry?**

I came to know myself.

**[23:32] Adonis**

I'll question god right here.

**[23:34] Sherry**

I believe in the Army of Insatiable Emptiness.

**[23:37] Gwyn**

Leave the rest to us!

**[23:38] Signs**

Fifteenth Movement

**[23:38] Signs**

Aufheben: When Flowers Shed Their Buds and Bloom

---

Revision #1

Created 2026-01-04 23:38:24 UTC by whimsee

Updated 2026-01-04 23:38:24 UTC by whimsee